

There are no translations available.



Генеральний секретар МКП Шарон Барроу на звернення ФПУ до Міжнародної конфедерації профспілок, надіслала листа до Голови Верховної Ради України Володимира Гройсмана з проханням повернути законопроект (реєстраційний № 3474 від 13.11.2015) на доопрацювання, як такий, що звужує права профспілок.

У листі пропонується, щоб Парламент повернув законопроект на доопрацювання до відповідних профільних комітетів Ради, з метою забезпечення повноцінних консультацій з різними зацікавленими сторонами, в першу чергу, з профспілками, а також звернутися за технічною консультацією до Міжнародного бюро праці для забезпечення відповідності поправок міжнародним трудовим нормам. МКП готова взяти участь в цих консультаціях і надати свій значний експертний досвід з цих питань.

Прес-служба АПОС their explanation



ITUC International Trade Union Confederation
CSI Confédération syndicale internationale
CSI Confederación Sindical Internacional
IGB Internationaler Gewerkschaftsbund

João Antonio Felício
President
Président
Präsident
Presidente

Volodymyr Groysman, Chairman
Verkhovna Rada of Ukraine
Kiev, Ukraine

Email: V.Groysman@rada.gov.ua

Sharan Burrow
General Secretary
Secrétaire générale
Generalsekretärin
Secretaria General

PERC-LU/LEX-JSV

12 February 2016

**Amendments to the Law of Ukraine,
"On Trade Unions, their Rights and Guarantees of Activity"**

Dear Speaker Groysman,

The International Trade Union Confederation (ITUC) has been informed by our affiliate – the Federation of Trade Unions of Ukraine (FPU) – that the Verkhovna Rada is discussing the bill, 'On Amendments to the Law of Ukraine "On Trade Unions, their Rights and Guarantees of Activity"' (reg. No. 3474 of 11/13/2015). We have carefully studied the documents posted on the website of the Verkhovna Rada of Ukraine, in particular the Conclusions of the Main Scientific and Expert Department. We share the serious concerns of the FPU with regard to certain provisions of this law, which would be in direct contradiction with the Constitution of Ukraine and ILO Convention No. 87 (which Ukraine ratified in 1956).

On behalf of the ITUC, which represents more than 180 million workers worldwide, including in Ukraine, we fully support our affiliate's demand to postpone formal hearings in the Verkhovna Rada. There is no justification to enact hastily drafted amendments to this important law, in particular without full tripartite negotiations.

We therefore request that you remand the draft to the respective profile committees of the Rada to ensure full consultations with the different stakeholders, including first and foremost the trade unions, as well as to seek the technical advice of the International Labour Office to ensure compatibility of the amendments with international labour standards. The ITUC would be ready to take part in these consultations and provide its considerable expertise on these matters.

Yours sincerely,

General Secretary

cc: Liudmila Denisova, Denisova.Liudmyla@rada.gov.ua
Chairperson of the Social Policy, Employment and Pension Committee

Contact: Bd du Roi Albert II, 5, Bte 1
B-1210 Bruxelles, Belgique

Tel : +32 (0)2 224 02 11
Fax : +32 (0) 2 201 58 15

e-mail : info@ituc-csi.org
www.ituc-csi.org

Голові Верховної Ради України
Володимирі Гройсману

12 лютого 2016 року

Зміни до закону України «Про професійні
спілки, їх права та гарантії діяльності»

Шановний пане Гройсман!

Наша членська організація Федерація профспілок України (ФПУ) проінформувала Міжнародну конфедерацію профспілок (МКП), що до Верховної Ради України внесено на обговорення проект Закону про внесення змін до Закону України «Про професійні спілки, їх права та гарантії діяльності» (реєстраційний номер 3474 від 13.11.2015). Ми уважно вивчили документи, викладені на сайті Верховної Ради України, зокрема Висновок Головного науково-експертного управління. Ми розділяємо серйозну занепокоєність ФПУ щодо окремих положень цього законопроекту, які прямо суперечать Конституції України та Конвенції МОП №87 (яку Україна ратифікувала у 1956 році).

Від імені МКП, яка представляє понад 180 мільйонів робітників в усьому світі, в тому числі в Україні, ми повністю підтримуємо вимогу нашої членської організації відкласти офіційний розгляд законопроекту у Верховній Раді. Немає жодних підстав приймати поспіхом підготовлені поправки до цього важливого закону, зокрема, без проведення повноцінного трестороннього обговорення.

Тому ми просимо Вас повернути законопроект на доопрацювання до відповідних профільних комітетів Ради, щоб забезпечити повноцінні консультації з різними зацікавленими сторонами, в першу чергу, з профспілками, а також звернутися за технічною консультацією до Міжнародного бюро праці для забезпечення відповідності поправок міжнародним трудовим нормам. МКП готова взяти участь в цих консультаціях і надати свій значний експертний досвід з цих питань.

З повагою,

Генеральний секретар
Шаран Барроу

Копія: Людмилі Денісовій, голові Комітету з питань соціальної політики,
зайнятості та пенсійного забезпечення

ОБ'ЄДНАНА ФЕДЕРАЦІЯ РОБІТНИКІВ УКРАЇНИ
ФЕДЕРАЦІЯ ПРОФЕСІЙНИХ СПІЛОК УКРАЇНИ